

## ¡FELICIDADES!

Ha empezado el proceso para obtener su permiso como vendedor ambulante en la Ciudad de Los Ángeles

### ¡APROVECHE! OBTENGA SU PERMISO POR \$291

El costo sube a \$541 el 1 de julio de 2022.

Le recomendamos que programe una cita para visitar uno de los 8 Centros BusinessSource de la Ciudad de Los Ángeles, más conveniente para usted. ¡Se ofrecen servicios gratuitos!

Los asesores bilingües le ayudarán a llenar la documentación requerida para obtener los permisos de la Ciudad de LA, el Estado de California y el Condado de Los Ángeles.

**ITIN** Visite estos dos centros si necesita solicitar un ITIN

#### EL ÁREA CENTRAL DE LOS ÁNGELES **ITIN**

Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)  
1055 Wilshire Blvd, #900-B  
Los Angeles 90017  
(213) 353-9400

#### EL SUR DE LOS ÁNGELES

Vermont Slauon Economic Development Corporation (VSEDC)  
6109 South Western Avenue  
Los Angeles 90047  
(323) 789-4515

#### EL VALLE NORTE

Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)  
13269 Van Nuys Blvd  
Pacoima 91331  
(818) 302-6114

#### EL OESTE DE LOS ÁNGELES **ITIN**

Pacific Asian Consortium in Employment (PACE)  
2900 Crenshaw Blvd  
Los Angeles 90016  
(323) 293-6284

#### EL VALLE SUR

Initiating Change in our Neighborhoods (ICON)  
8248 Van Nuys Blvd  
Panorama City 91402  
(818) 894-8800

#### HOLLYWOOD

Managed Career Solutions (MCS)  
4311 Melrose Ave  
Los Angeles 90029  
(323) 454-6115

#### EL ESTE DE LOS ÁNGELES

Barrio Planners, Inc. (BPI)  
3530 E. 3rd Place  
Los Angeles, CA 90063  
(323) 264-9020

#### EL PUERTO DE LOS ÁNGELES

Managed Career Solutions (MCS)  
222 West 6th Street, #320  
Los Angeles 90731  
(310) 221-0644

## SÍGANOS PARA MANTENERSE INFORMADO

f /BSSLosAngeles  
@bsslosangeles  
@BSSLosAngeles  
w vending.lacity.org



## ¿QUIERE INFORMACIÓN EN OTRO IDIOMA?

WANT THIS INFORMATION IN OTHER LANGUAGES?

是否需要以其他语言来了解此信息?

この情報を別の国の言葉で希望されますか?

이 정보를 다른 언어로 받고 싶으세요?

Хотите эту информацию на других языках?

GUSTO MO NG IMPORMASYON NA ITO SA IBANG MGA WIKA?

ต้องการข้อมูลนี้เป็นภาษาอื่นหรือไม่?

MUỐN THÔNG TIN NÀY BẰNG NGÔN NGỮ KHÁC?

آیا این اطلاعات را به زبان دیگری می خواهید داشته باشید؟

यह जानकारी अन्य भाषाओं में चाहिए?

ចង់បានព័ត៌មាននេះ ជាភាសាផ្សេងទៀត?

ନବମ୍ବର ୧୧ ୨୦୨୧ ସତ୍ୟବାଦୀମାନଙ୍କର ଉପଲବ୍ଧୀ ଉପଲବ୍ଧିରୁ:

ESCANEE ESTE CÓDIGO CON LA CÁMARA DE SU TELÉFONO CELULAR



○ VISITE NUESTRO SITIO WEB  
VENDING.LACITY.ORG

# PROGRAMA DE PERMISOS PARA VENDER EN LA VÍA PÚBLICA EN LA CIUDAD DE LOS ÁNGELES

¡AHORRE!  
OBTENGA SU PERMISO ANTES DEL 1 DE JULIO DEL 2022

# INICIE EL PROCESO Y OBTENGA UN PERMISO DE VENDEDOR

Los consejeros de los centros BusinessSource están listos para contestarle sus preguntas y ayudarle a obtener los permisos. **Servicio Gratis**

## 3. OBTENGA SU PERMISO ¿Qué permisos necesito?



## 2. VISITE UNO DE LOS CENTROS BUSINESSSOURCE CERCA DE USTED



Los servicios son gratuitos



No olvide traer una identificación con foto

### MERCANCÍA

Oficina de Finanzas de la Ciudad de Los Angeles  
**Certificado de Registro de Impuestos de Comercio (BTRC)**

Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de California (CDTFA)  
**Permiso de Vendedor**

**Permiso de StreetsLA:**  
1. BTRC  
2. Permiso de Vendedor  
3. Cuota del permiso

### ¿QUÉ VENDE?

### COMIDA

Oficina de Finanzas de la Ciudad de Los Angeles  
**Certificado de Registro de Impuestos de Comercio (BTRC)**

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Angeles  
**Permiso de Salud Pública**

Proceso de Evaluación  
1. Dos copias de planos detallados  
2. Solicitud de verificación del plan completo  
3. Pagar tarifa

Construir carrito basado en el plan aprobado

Antes de programar la inspección final del carro de comida, el vendedor debe tener:  
1. Contrato con la comisaria  
2. Plan de Distribución  
3. Solicitud de permiso de Salud Pública  
4. Pagar por el permiso

Inspección final del carro de comida  
Entregar documentos mencionados arriba

Obtención de **Permiso de Salud Pública**

Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de California (CDTFA)  
**Permiso de Vendedor**

## 5. ¡FELICIDADES! USTED ESTÁ LISTO PARA COMENZAR SU NEGOCIO

**¿DÓNDE OBTENGO EL PERMISO PARA VENDER EN LA VÍA PÚBLICA?**  
StreetsLA  
1149 S. Broadway, #350,  
Centro de Los Angeles  
(213) 847-6000 | Streetsla.org

**¿DÓNDE OBTENGO UN BTRC?**  
Oficina de Finanzas  
200 N. Spring Street, # 101  
Los Angeles CA 90012  
(844) 663-4411 | Finance.lacity.org

**¿DÓNDE OBTENGO UN PERMISO DE VENDEDORES?**  
Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de California  
5901 Green Valley Circle, # 200  
Culver City CA 90230  
(310) 342-1000 | Cdtfa.ca.gov

**¿DÓNDE OBTENGO UN PERMISO DE SALUD?**  
Departamento de Salud Pública del Condado de Los Angeles  
5050 Commerce Drive  
Baldwin Park CA 91706  
(888) 700-9955 | Publichealth.lacounty.gov

## FAQ'S

### ¿QUIÉN NECESITA UN PERMISO DE VENDEDOR?

Cualquier persona que venda comida o mercancía en las aceras y parques de la Ciudad de Los Ángeles

### ¿POR QUÉ NECESITO UN PERMISO?

Lo protege a usted como vendedor y protege la salud, la seguridad y el bienestar de los residentes y visitantes

### ¿CUÁNDO TENGO QUE RENOVAR EL PERMISO?

Cada 12 meses

### ¿Y SI NO OBTENGO UN PERMISO?

Los vendedores recibirán una multa de \$ 250 a \$ 1,000 por no tener una licencia o permiso adecuado

# ASEGURE EL ÉXITO AL INICIAR SU NEGOCIO COMO VENDEDOR AMBULANTE

*Siguiendo los reglamentos de la Ciudad de Los Ángeles*



**MANTENGA EN SU POSESIÓN LOS PERMISOS DE NEGOCIOS, IMPUESTOS Y SALUD**



**ESTAR ALERTA DE LAS ÁREAS DONDE ES PROHIBIDO VENDER**



**MANTENGA SU ÁREA LIMPIA Y RECICLE**



**MANTENGA LA VERDURA EN BOLSAS/ PROTEGIDA DE INSECTOS**



**MANTENGA LA ACERA LIBRE PARA LOS PEATONES**



**SIGA EL REGLAMENTO ESTATAL SOBRE LA VENTA DE COMIDA**

### LISTA DE VERIFICACIÓN DE PERMISOS DE VENTA EN ACERAS Y PARQUES NO SE LE OLVIDE TRAER

✓ Su identificación oficial con foto como licencia de manejo, pasaporte, matrícula consular